

[Texte]

Knowledge is vital in the North, and mistakes are especially costly. Research therefore is particularly important. To ensure that research is directed towards the objectives set out in this paper, a subcommittee of the Advisory Committee on Northern Development is working on guidelines for science in the North. To assist in this task, a seminar will be held later this year where scientific experts from both within and outside the government will attempt to define the fundamental aims and priorities for northern scientific research. We also have decided to build a second research support laboratory at Igloolik. It will be operated by my department, which has responsibility for fostering and co-ordinating northern research.

Transportation provides vital support for social and economic development in the North. Responding to the needs of the 5,000 people in the Mackenzie Delta and conscious of the expanding oil and gas activity in that region, we are pressing ahead with the Dempster-Mackenzie Highway. The network of transportation facilities will eventually have to extend all the way down the Mackenzie to Inuvik. In the Yukon, we are studying future railway requirements.

The Northern Canada Power Commission will shortly be applying to the Yukon Water Board for approval to develop a new hydro-power installation on the Aishihik River. This will nearly double the hydro capacity of the Yukon and reflects the Yukon's expanding economy and potential for growth.

In these introductory remarks, I have tried to convey to you the broad motivations and directions of government policy in the North. I believe there will be general agreement on these aims, both in this Committee, in the North and in the rest of the country. The statement has been shaped by talks my colleagues and I have had with many northerners in camps, settlements, villages and cities. It is the product of many formal and informal meetings and discussions with northern residents. I have visited every community north of 60 except one! The Commissioners and the members of both Territorial

[Interprétation]

domaines-clés, tels que le transport, les communications et la recherche scientifique. Il existe aussi un comité de coordination siégeant à Whitehorse, dont le président est le commissaire Smith, et un autre sera bientôt mis sur pied à Yellowknife. Ces deux derniers éléments visent à assurer une collaboration étroite entre le gouvernement fédéral et l'Administration des Territoires.

Le document souligne le rôle de coordinateur qui revient au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que la nécessité de renforcer le comité consultatif de la mise en valeur du Nord. L'objectif visé est de donner la même orientation aux politiques des ministères et des organismes, objectif d'ailleurs exposé dans le document que je dépose aujourd'hui. Au cours des six derniers mois, nous avons rencontré les divers ministères et organismes qui œuvrent dans le Nord pour leur exposer en détail les implications de cette politique.

La mise en valeur du Nord exige une connaissance approfondie du milieu, car les erreurs y sont particulièrement coûteuses; c'est pourquoi il est essentiel d'effectuer des recherches. Et pour que celles-ci soient axées sur les objectifs définis dans ce document, un sous-comité du Comité consultatif de la mise en valeur du Nord a été prié d'établir les directives qui régiront les travaux de recherche exécutés dans le Nord. Pour faciliter le travail de ce sous-comité, nous demanderons à des scientifiques du gouvernement et de l'extérieur, réunis à l'occasion d'un séminaire que nous organiserons plus tard, cette année, de définir les buts fondamentaux et l'ordre de priorité à respecter pour la recherche dans le Nord. Nous avons aussi décidé de construire, à Igloolik, un second laboratoire de recherche qui sera dirigé par le Ministère, puisque c'est à lui qu'il incombe d'encourager et de coordonner la recherche dans les régions septentrionales.

Les moyens de transport font partie de l'infrastructure essentielle au progrès social et économique du Nord. Désireux de répondre aux besoins des 5,000 habitants du delta du Mackenzie, et conscients de l'exploitation croissante du pétrole et du gaz dans cette région, nous veillons à accélérer la construction de la route Dempster-Mackenzie. Le réseau des transports devra éventuellement s'étendre jusqu'à Inuvik, le long du Mackenzie. Quant au Yukon, nous étudions à ce moment ses futurs besoins ferroviaires.

La Commission d'énergie du Nord canadien demandera sous peu à la Commission des eaux du Yukon l'autorisation d'aménager une centrale électrique sur la rivière Aishihik. Cette centrale doublera les ressources du Yukon en électricité, ce qui prouve que son économie est en plein essor et que son potentiel est considérable.

Par ces quelques remarques, j'ai essayé de vous exposer l'essentiel de la politique du gouvernement sur le Nord, ainsi que ses motivations et son orientation. Je crois que les membres du Comité, les gens du Nord et l'ensemble des Canadiens endosseront l'ensemble de nos objectifs. Ce document est le résultat des nombreux entretiens que mes collègues et moi-même avons eus avec des résidents nordiques dans des camps, des agglomérations, des villages et des villes. Il est le fruit d'un grand nombre de réunions et des discussions, tant officielles qu'officieuses, avec les gens du Nord. J'ai visité toutes les communautés sises au